



DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

LICENCIATURA EN LETRAS HISPÁNICAS

PROYECTO DE INVESTIGACIÓN:

LA NOVELA GRÁFICA: UNA PROPUESTA EDITORIAL PARA LA DIFUSIÓN DE LA LITERATURA

ALUMNA: LEONOR JUÁREZ CHACÓN

ASESORA: PROFA. FREJA ININNA CERVANTES BECERRIL

LECTOR: DR. CÉSAR ANDRÉS NÚÑEZ.

MÉXICO, CDMX, MAYO 18, 2017.

ÍNDICE

	PÁG.
INTRODUCCIÓN.....	3
1. ANTECEDENTES: EL CÓMIC.....	5
1.1.CULTURA GRÁFICA POPULAR MEXICANA.....	9
1.2.LA HISTORIETA MEXICANA.....	11
1.3.LA NOVELA GRÁFICA.....	14
1.4.LA NOVELA GRÁFICA EN MÉXICO.....	17
2. LA ADAPTACIÓN Y CARACTERÍSTICAS FORMALES DE LA NOVELA GRÁFICA	
2.1.LA EDICIÓN DE LA NOVELA GRÁFICA.....	21
2.1.1. LA IMAGEN.....	25
2.1.2. LA PALABRA.....	29
2.2.FORMATOS DE LA NOVELA GRÁFICA.....	33
2.3.PLATAFORMAS DE PUBLICACIÓN.....	35
3. ESTUDIOS DE CASO	
3.1.LOS BANDIDOS DE RÍO FRÍO.....	37
3.2.EL COMLOT MONGOL.....	44
CONCLUSIÓN.....	55
BIBLIOGRAFÍA.....	57

INTRODUCCIÓN

En nuestra sociedad la imagen se ha vuelto muy importante, propuestas como la novela gráfica consiguen llegar a más personas. En México la apertura de este género ha sido lenta, sin embargo, al ser atractivo, accesible y novedoso, ayuda a promover los clásicos en nuevas generaciones, que en su formato original no alcanzan un público cautivo. La novela gráfica puede provocar el acercamiento a la obra literaria ya que, en una sociedad visual, este género contribuye a la transmisión de la literatura, que reactualiza las obras e invita al lector a acercarse al texto original; además de ser un apoyo didáctico para personas de todas las edades. Un género que en la actualidad se incluye en las políticas editoriales del estado mexicano.

Para entender la influencia y amplitud del género se considerarán las bases y antecedentes de la novela gráfica en un primer momento; se analizará el manejo de ambos lenguajes –imagen y palabra- en la adaptación de una narración ya existente a este género. Se buscará definir a la novela gráfica en su ámbito artístico y editorial y responder a preguntas como quienes la crean, la editan, la hacen accesible y a que público va dirigido.

Se estudiará también, la novela gráfica en función de categorías problemáticas con el canon literario, también como obra derivada. Se hará un estudio de caso con dos novelas gráficas: *Los bandidos de río frío* de Manuel Payno y su adaptación de la novela literaria hecha por F. G. Hagenbeck y cuyas ilustraciones fueron hechas por Bernardo Fernández (BEF) en una coedición de la Dirección General de Publicaciones de Conaculta y Editorial Resistencia; como ejemplo de un acierto editorial para la propaganda del texto en su

versión original, comparándola con anteriores ediciones ilustradas de la misma obra; y la adaptación de *Complot mongol* de Rafael Bernal, adaptación hecha por Luis Humberto Crosthwhite e ilustrado por Ricardo Pelaéz, cuyo primer número fue publicado por editorial VID y posteriormente cancelado por diferentes circunstancias.